

# Norderney Kurier

3. JAHRGANG / NUMMER 4

FREITAG, 28. JANUAR 2011

WILHELMSTRASSE 2, 26548 NORDERNEY

**Immer freitags: kostenlos  
an alle Haushaltungen  
und 40 Auslegestellen  
Auflage: 5600 Exemplare**

HEUTE LESEN SIE IM

**Ostfriesischer Kurier**  
Unabhängige und überparteiliche Tageszeitung für den Landkreis Aurich

**Wenn die Liebe zum Pferd zum Beruf wird: Maya Rapp macht ihre Ausbildung zur Pferdewirtin auf der Insel**

HOCHWASSER

28. Januar: 05.23 Uhr 18.02 Uhr  
29. Januar: 06.33 Uhr 19.13 Uhr  
30. Januar: 07.54 Uhr 20.30 Uhr

SERVICE / SPORT

RUND UM DEN LEUCHTTURM **SEITE 5**

**Neu bei uns! Miele Kaffeefullautomat**  
für heiße Milch, Cappuccino, Latte Macchiato, Kaffee, Espresso und Heißwasser  
Automatische Reinigungs- und Spülprogramme, in weiß oder schwarz  
statt 1029,- € **jetzt 999,- €** solange Vorrat reicht!!  
**EP:Onkes**  
ElectronicPartner  
Jann-Berghaus-Straße 78

KONTAKT

GESCHÄFTSSTELLE  
NORDERNEY04932/86969-0

GEÖFFNET:  
MO. - FR.: 9 - 16.30 UHR  
SA.: 9.30 - 11.30 UHR

KUNDENSERVICE 8 69 69-10  
ANZEIGEN 8 69 69-10  
REDAKTION 8 69 69-14  
FAX 8 69 69-20  
E-MAIL norderney@skn.info

**Ostfriesischer Kurier**

ZENTRALE 04931/925-0  
REDAKTION 04931/925-230  
SPORT 04931/925-235  
ANZEIGEN 04931/925-151  
ABO-SERVICE 04931/925-133  
VERLAG 04931/925-174  
E-MAIL

ok-redaktion@skn.info  
ok-sportredaktion@skn.info  
anzeigenannahme@skn.info  
aboservice@skn.info  
verlag@skn.info

**SKN**  
Druck und Verlag GmbH & Co. KG

DRUCKSACHEN 04931/925-176  
E-MAIL info@skn.info

**Ostfriesland Magazin**

REDAKTION 04931/925-227  
FAX 04931/925-360  
E-MAIL oma-redaktion@skn.info  
TELEFON 04931/925-308  
FAX 04931/925-252

**TuS-Training**

**NORDERNEY/LF** – Die Saisonvorbereitung für die Herrenmannschaft des TuS Norderney beginnt am Dienstag, 1. Februar, 19.30 Uhr (mit Laufschuhen). Junge Leute, die gern Fußball spielen, sind willkommen.

**Entscheidung erst später**

**NORDERNEY/REU** – Was die Vergabe eines Status als Welterbezentrum angeht, ist noch keine Entscheidung getroffen. Dies sagte am Dienstag die Pressesprecherin des niedersächsischen Umweltministeriums, Jutta Kremer-Heye, auf KURIER-Anfrage. „Noch ist nichts entschieden“, hieß es, gleichwohl werde das Ministerium „in absehbarer Zeit“ informieren. Hintergrund ist, das am Hafen befindliche Nationalpark-Haus grundlegend zu erneuern. Mit dem Status als Welterbezentrum könnten hohe Zuschüsse fließen.

## Der Sohn kam nicht zurück

**SEEFABRT** Bernhard Kluin, der Norderneyer Fischer, und sein Schicksal

Der schwerste Schlag ereilte den Insulaner im Jahr 1921.

VON MANFRED REUTER

**NORDERNEY** – Heftige Schicksalsschläge, verbunden mit bängigen Tagen, Wochen, ja manchmal auch Monaten des Wartens. Die Seefahrt hat in der Vergangenheit in viele Familien schmerzhaft Lücken gerissen. Bernhard Visser (74), ein Norderneyer „Junge“, hat an einem dieser Schicksale in besonderer Weise Anteil genommen; und dies, obwohl er nie selbst zur See gefahren ist – besser gesagt: Weil er es nicht durfte.

Ein Seefahrer durch und durch war Vissers Großvater mütterlicherseits, Bernhard Kluin. Kluin stand, wie all seine Kollegen, zu seinem Beruf, und Wind und Wellen hielten auch ihn nicht davon ab, seiner Passion als Nordseefischer treu zu bleiben. Das Tragische: Wenn Kluin hinausfuhr, dann tat er dies mit gebrochenem Herzen, denn die böse Tatsache, dass sein Sohn Bernhard im Jahr 1921 nicht mehr nach Hause zurückkehrte, ließ ihn nicht los. Ein Zeitungsbericht vom 31. Dezember 1921 dient auch heute noch als Beweis. Darin heißt es unter anderem: „Es war schon seit einiger Zeit ein öffentliches Geheimnis, dass mit der Rückkehr des Emders Heringsloggers Nr. 104 von seiner vierten Reise nicht mehr zu rechnen sei. Wenn bis heute dieses traurige Ereignis in den Spalten unserer Zeitung noch nicht angezeigt wurde, so taten wir es deshalb, um den Angehörigen der an Bord befindlichen Norderneyer nicht die letzte Hoffnung zu nehmen.“ Zu der Besatzung des Loggers gehörten seinerzeit die Matrosen Wilhelm de Vries, Dirk Wedermann, Hinrich Henken und Bernhard Kluius gleichnamiger Sohn, seinerzeit gerade mal 21 Jahre alt.

Wie sehr den Vater das Unglück mitnahm, bezeugt ein Gedicht von Jann Harms, das in der Norderneyer Marinezeitung „Die Stranddistel“ am 1. März 1943 auf der Titelseite abgedruckt war. Unter der Überschrift „Der Alte am Meer“ textete Harms:

*Ich seh ihn vor mir noch den Alten,  
der täglich seinen Schritt zum Strande lenkt,  
wie eine der vergessenen Gestalten,  
das Haupt gedankenschwer und tief gesenkt.  
Er harret zum Sonnenuntergange,*



Erinnert an das schreckliche Schicksal seines Onkels und an die nie versiegte Trauer seines Großvaters: Bernhard Visser.

FOTO: REUTER

*und überm Sehnen wird das Herz ihm schwer,  
so wartet er und wartet wohl noch lange,  
sein einziger Sohn blieb draußen auf dem Meer.*

Bernhard Kluin, „Der Alte am Meer“ starb 1956. Vorher, am 17. Januar 1956, kenterten die „Vineta II“ und die „Atlantik“, und mit ihnen sechs Norderneyer Seefahrer. Sie hatten in den Fluten der Nordsee keine Chance. In einem bewegenden Trauergottesdienst am 29. Januar 1956 nahmen die Insel-Bewohner Abschied von den vorwiegend jungen, ja teils sehr jungen Männern: Ludwig Gent Visser (43 Jahre), Hans Bernhard Hinrich Claußen (23), Jes Strauß (16), alle auf der „Vineta II“. Von der „Atlantik“ kehrten nicht wieder: Hans Christoph Visser (33), Jakob Emmius Raß (30) und Johann Visser (22).

Eine allseits beachtete Predigt hielt seinerzeit Pastor Fischer: „Es ist ein unsagbar großer Verlust an Gut und Blut, in ideeller und materieller Hinsicht. Hat doch ein Schiff ungefähr den Wert eines landwirtschaftlichen Platzes. Mit diesen ganz modern ausgerüsteten Schiffen lohnten sich die Fänge. Die großen Pläne, die ihr hattet, schienen sich verwirklichen zu wollen. Und nun ist, wie durch einen Blitz aus heiterem Himmel, alles

dahin!“ Aber noch viel bitterer seien die ideellen Verluste, fuhr der Kirchenmann fort: „Großeltern und Eltern haben ihre Söhne verloren, Frauen ihre Männer, Kinder ihren Vater, Geschwister ihren Bruder, Bräute ihren Verlobten. Verwandte, Freunde und Bekannte spüren mit tiefem Schmerz die Lücke, die durch ihren Tod entstanden ist.“

Ob Bernhard Kluin, der alte, weise Seefahrer, geahnt hat, dass die jungen Männer nie mehr zurückkehren würden? „Opa lag im Sterben“, erzählt heute sein Enkel Bernhard Visser, und zwar ohne zu wissen, dass die Jungs verunglückt sind.“ Da habe er gesagt: „Die Jungs van Gent Visser kam nee weer...“

Auch Bernhard Visser wollte Seemann werden. Er kannte natürlich all die Geschichten, die man von seinem Opa erzählte. Und die Gefahren. All diese Geschichten und vor allem die Gefahren, kannte denn wohl auch Vissers Mutter. „Ich durfte nicht zur See. Ich wollte. Aber ich durfte nicht. Meine Mutter hat gesagt: ‚Du gehst nicht zur See.‘“

Bernhard Visser ist Maler geworden, womit ihm vielleicht ein Schicksal wie das seines Onkels erspart geblieben ist und welches ein Zeitungsreporter anlässlich des Unglücks im Jahr 1921 so beschrieb: „So

wurde die Nordsee das Grab dieser Seeleute, deren Beruf ständig von Gefahr umgeben ist. Darum, wenn der Sturmwind um die Insel heult und

die Nordsee tobt und brüllt, dann lasst uns derer gedenken, die auf schwankendem Kiel den Elementen preisgegeben sind“.

Anzeige

**NORDERNEY-IMMOBILIEN**  
**JANN ENNEN**  
Vermittlung von Immobilien • Finanzierung • **ivd**

*Wir suchen dringend auf Norderney für unsere Kunden*

- Wohn- und Geschäftshäuser
- Mehrfamilienhäuser
- Appartementshäuser

*Bitte bieten Sie uns alles an.*

Viktoriastraße 12 • 26548 Nordseebad Norderney  
Tel. (0 49 32) 31 28 • Fax (0 49 32) 92 79 42  
www.norderney-immobilien.com



Termine und Service: Thomas Fastenau, Telefon: 0 49 32/8 69 69 10, E-Mail: norderney@skn.info

**„Stiften ist eine große Sinnerfüllung und bereichert Ihr Leben“.**

*Werden Sie Stifter auf Norderney und für Norderney!*



**A. und E. Korus-Stiftung**

Vorstand · Hans-Georg Krone · Telefon (04931) 5677  
E-Mail: hans-georg.krone@ewetel.net  
www.korus-stiftung-norderney.de

**VERANSTALTUNGEN**

**Freitag, 28. Januar**  
17 Uhr, Gemeindehaus an der Gartenstraße: Jugendtreff.  
17 Uhr, Badehaus: Aqua-Fitness-Kurs.  
17 Uhr, Badehaus: Rheuma-Liga.  
18.45 Uhr, Sportplatz an der Mühle. Walking- und Nordic-Walking-Gruppe des TuS.  
19 Uhr, Tanzraum in der Sporthalle an der Mühle: Bodyforming-Gruppe des TuS.  
19 Uhr, Atelier in der Schmiede an der Langestraße: Meditationsabend.  
20 Uhr, Schützenhaus: Sportschießen für Gäste.  
**Sonnabend, 29. Januar**  
8.30 Uhr, Badefeld am Nordstrand: Meditativer Yogi-Lauf.  
11 Uhr, Bademuseum: Ausstellung „Seebädderdienst – Mit dem Norddeutschen Lloyd und der Hapag nach Norderney“.  
16 Uhr, Badehaus: klimatherapeutische Veranstaltung mit dem Titel „Prima Klima! – Vom Badehaus zum Meer“. Kosten: fünf Euro.  
**Sonntag, 30. Januar**  
11 Uhr, Bademuseum: Ausstellung „Seebädderdienst – Mit dem Norddeutschen Lloyd und der Hapag nach Norderney“.

16 Uhr, Puppentheater Purzelbaum an der Schmiedestraße: „Der gute Wolf“. Eintritt: vier Euro.  
**Montag, 31. Januar**  
7.30 Uhr, Nordstrand am Januskopf: Morgenmeditation.  
9.15 Uhr, Tanzraum in der Sporthalle an der Mühle: TuS-Reha-Sportgruppe für Erwachsene.  
12 Uhr, Massagepraxis Nordstrandperle an der Moltkestraße: Wassergymnastik-Gruppe des Norderneyer HV.  
15 Uhr, Conversationshaus: Kinderfilmmittag mit dem Musical Käpt'n Hakenhand. Eintritt: frei.  
15.30 Uhr, Gemeindehaus an der Gartenstraße: Kinderchor.  
16 Uhr, Badehaus: klimatherapeutische Veranstaltung mit dem Titel „Prima Klima! – Vom Badehaus zum Meer“. Kosten: fünf Euro.  
16 Uhr, Tanzraum in der Sporthalle an der Mühle: TuS-Reha-Sportgruppe für Kinder.  
16 Uhr, Haus Bielefeld an der Feldhausenstraße 2: Bridge-Kreis.  
16.30 Uhr, Gymnastikhalle Jugend- und Gästehaus Klipper an der Jann-Berghaus-Straße 40: Kinder-Reha-Sportgruppe des Norderneyer HV.  
17 Uhr, Tanzraum in der Sporthalle an der Mühle: TuS-Reha-Sportgruppe für Jugendliche.

17 Uhr, Badehaus: Aqua-Fitness.  
17 Uhr, Gemeindehaus an der Gartenstraße: Jugendchor.  
17.45 Uhr, Turnhalle an der Grundschule: Seniorentanz-Gruppe.  
19 Uhr, Tanzraum in der Sporthalle an der Mühle: TuS-Reha-Sportgruppe für Erwachsene.  
19 Uhr, Turnhalle an der Grundschule: Seniorengymnastik-Gruppe Ü 60.  
19 Uhr, Gemeindehaus an der Gartenstraße: Jungbläser-Treff.  
19.30 Uhr, Gemeindehaus an der Gartenstraße: Posaunenchor.  
20 Uhr, Feldhausenstraße 10: Selbsthilfegruppe für chronisch schmerzranke Menschen.  
20 Uhr, Bademuseum: abendliche Führung durch die Ausstellung „Reiselust und Badespaß“ im Bademuseum inklusive Freigetränk. Eintritt: fünf Euro.

Jugend- und Gästehaus Detmold an der Lippestraße: Erwachsenen-Reha-Sportgruppe des Norderneyer HV.  
18 Uhr, Badehaus: Rheuma-Liga.  
18.45 Uhr, Sportplatz an der Mühle: Walking- und Nordic-Walking-Gruppe.  
19 Uhr, Badehaus: sanftes Training für eine starke Körpermitte nach Pilates. Kosten: acht Euro.  
19.30 Uhr, Bibliothek im Conversationshaus: „Tanz als Meditation“. Bitte leichtes Schuhwerk mitbringen. Eintritt: fünf Euro.  
**Mittwoch, 2. Februar**  
8.30 Uhr, Haus der Insel: Wochenmarkt.  
11 Uhr, Bademuseum: Ausstellung „Seebädderdienst – Mit dem Norddeutschen Lloyd und der Hapag nach Norderney“.  
16 Uhr, Badehaus: klimatherapeutische Veranstaltung mit dem Titel „Prima Klima! – Vom Badehaus zum Meer“. Kosten: fünf Euro.  
17 Uhr, Badehaus: Aqua-Fitness-Kurs.  
18 und 19 Uhr, Tanzraum in der Sporthalle an der Mühle: TuS-Reha-Sportgruppe für Erwachsene.  
18.30 Uhr, Badehaus: Aqua-Jogging.  
18.30 Uhr, Badehaus: sanftes Training für eine starke Körpermitte nach Pilates. Kosten: acht Euro.  
18.30 Uhr, Turnhalle an der Grundschule: Damengymnastik-Gruppe.  
19.45 Uhr, Gemeindehaus an der Gartenstraße: Gospelchor.  
20 Uhr, Kinderspielhaus Kleine Robbe. Yoga-Abend. Bitte Woldecke und bequeme Kleidung mitbringen.

Badehaus zum Meer“. Kosten: fünf Euro.  
16 Uhr, Haus Bielefeld, Feldhausenstraße 2: Bridge-Kreis.  
18 Uhr, Sporthalle an der Mühle: Männergymnastik-Gruppe.  
18.30 Uhr, Gymnastikhalle Gästehaus Klipper, Jann-Berghaus-Straße 40: Erwachsenen-Reha-Sportgruppe des Norderneyer HV.  
18.30 Uhr, Martin-Luther-Haus: Handarbeitstreff.  
19 Uhr, Sporthalle an der Mühle: Stepp-Aerobic-Gruppe.  
19.45 Uhr, Gemeindehaus an der Gartenstraße: Kantorei-Probier.  
**Freitag, 4. Februar**  
16 Uhr, Badehaus: klimatherapeutische Veranstaltung mit dem Titel „Prima Klima! – Vom Badehaus zum Meer“. Kosten: fünf Euro.



**Dienstag, 1. Februar**  
11 Uhr, Teehaus: öffentliche Führung mit Erklärung über die Lebensweise und Wohnkultur der Norderneyer. Treffpunkt ist am Teehaus. Eintritt: drei Euro.  
12 Uhr, Massagepraxis Nordstrandperle an der Moltkestraße 2-5: Wassergymnastik-Gruppe des Norderneyer HV.  
16 Uhr, Badehaus: klimatherapeutische Veranstaltung mit dem Titel „Prima Klima! – Vom Badehaus zum Meer“.  
17.45 und 19 Uhr, Sporthalle

**GEÖFFNET**

**Das Rathaus:** Montag bis Freitag von 8.30 bis 12.30 Uhr. Dienstag und Donnerstag zusätzlich von 15 bis 16 Uhr.  
**Die Tourist-Information im Conversationshaus:** Montag bis Freitag von 9 bis 17 Uhr, Sonnabend von 10 bis 13 Uhr.  
**Das Badehaus:** täglich von 9.30 bis 21.30 Uhr; Wellenbad täglich von 9.30 bis 18 Uhr; Damensauna: mittwochs von 14 bis 21.30 Uhr;  
**Die evangelisch-lutherische Inselkirche:** Montag bis Donnerstag von 8 bis 17 Uhr und Sonntag nach dem Gottesdienst bis 17 Uhr.  
**Die katholische Kirche Stella Maris:** Dienstag von 16 bis 17 Uhr, Mittwoch von 11 bis 12 Uhr und 16 bis 17 Uhr, Freitag von 15 bis 17 Uhr und Sonnabend von 11 bis 12 Uhr.  
**Die Pfarrkirche St. Ludegus:** täglich von 8 bis 20 Uhr.  
**Das Jugendzentrum:** Dienstag bis Freitag von 15 bis 22 Uhr. Mittwoch von 16 bis 18 Uhr Kindermittag für Kinder von sechs bis 13 Jahren.  
**Die Bibliothek im Conversationshaus:** montags, mittwochs und freitags von 10 bis 12.30 Uhr sowie dienstags, donnerstags und sonntags von 16 bis 19 Uhr.

**Das Bademuseum am Weststrand:** Mittwoch, Sonnabend und Sonntag von 11 bis 16 Uhr.

**Das Nationalpark-Haus am Hafen:** dienstags bis freitags von 10 bis 17 Uhr, sonntags und sonntags von 13 bis 17 Uhr. Montag geschlossen. Eintritt: Erwachsene zwei Euro, Kinder ein Euro und Familien fünf Euro.  
**Der Spielpark Kap Hoorn am Gondelteich:** täglich ab 11 Uhr kostenloser Indoor- und Outdoor-Spaß für Kinder und Familien.

**IMPRESSUM**

Gesamtherstellung:  
Ostfriesischer KURIER GmbH & Co. KG  
Stellmacherstraße 14,  
26506 Norden.  
Geschäftsführer: Christian Basse  
Redaktion: Manfred Menssen  
Manfred Reuter  
Thomas Fastenau  
Dorothea Christians  
Ludwig Freeseemann  
Benjamin Oldewurtel  
Horst Kaprolat  
Industriedruck Norden, GmbH & Co. KG  
Anzeigen:  
Vertrieb:  
Druck:  
Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Gewähr übernommen.  
Telefon: siehe Seite 1  
Erscheinungsweise: einmal wöchentlich.

**NOTDIENSTE**

Der Ärzte- und Apothekendienst von Freitag, 28. Januar, bis Montag, 31. Januar, 8 Uhr:  
Polizei ☎ 110  
Feuerwehr und Rettungsdienst ☎ 112  
Krankentransporte ☎ 049 41/192 22

**ÄRZTE**

**Sonnabend:**  
Dr. Oswald,  
Wilhelmstraße 5,  
☎ 04932/3000.  
**Sonntag:**  
Dr. Oswald,  
Wilhelmstraße 5,  
☎ 04932/3000.

**ZAHNÄRZTE**

Zahnärztlicher Notdienst, telefonisch erfragen unter: Praxis Carstens, ☎ 04932/991077. Dres. Willms/Cakir, ☎ 04932/1313. Dr. Zovko, ☎ 04932/3999.

**APOTHEKEN**

**Freitag:**  
Kur-Apotheke,  
Kirchstr. 12, ☎ 04932/927000.  
**Sonnabend und Sonntag:**  
Park-Apotheke,  
Adolfsreihe 2,  
☎ 04932/92870.

**SONSTIGES**

Krankenhaus Norderney, Träger: Allergie- und Hautklinik mit den Abteilungen Dermatologie, Chirurgie, Innere Medizin und Belegabteilung Gynäkologie sowie Dialysezentrum, Lippestraße 9 bis 11, ☎ 04932/8050. Kliniken: Klinik Norderney der Deutschen Rentenversicherung Westfalen, Kaiserstraße 26, ☎ 04932/8920. Nordseeklinik, Bülowallee 6, ☎ 04932/880. Polizei: Dienststelle Knyphausenstraße 7, ☎ 04932/92980 und 110. Beratungs- und Interventionsstelle bei häuslicher Gewalt: ☎ 04941/973222. Frauenhaus Aurich: ☎ 04941/62847. Frauenhaus Emden: ☎ 04921/43900. Giftnotruf: 0551/19240. Elterntelefon: ☎ 0800/1110550. Kinder- und Jugendtelefon: ☎ 0800/1110333. (ohne Gewähr)

**Norderney Kurier**

**SCHIFFSFAHRPLAN**

12.12.10 bis 10.04.11

Norddeich - Norderney montags bis freitags

6.15	6.15
7.30	7.30
8.45	8.45
10.30	10.15
11.45	11.45
13.30	13.15
15.30	15.15
16.45	16.45
18.15	18.00

zusätzlich freitags  
20.30 19.15

sonnabends, sonn- u. feiertags

7.30	6.30
9.45	8.45
12.00	11.00
14.15	13.15
16.45	15.30
19.30	18.00

**NORDERNEY AUS DER LUFT**



Liebe Leser! Dieses Foto können Sie unter Telefon 04932/86969-10 auf Norderney oder unter Telefon 04931/925227 in Norden bestellen. In unserer Geschäftsstelle in der Wil-

helmstraße 2 auf Norderney nehmen unsere Mitarbeiter Ihre Bestellung auch gern persönlich entgegen. Ein Fotoposter im Format 13 x 18 cm ist für 5,80 Euro, im Format 20 x 30 cm

ist für 14,80 Euro, im Format 30 x 45 cm für 20,80 Euro zu haben. Weitere Formate sind möglich. Die Bestellnummer lautet: Norderney Kurier 203.

FOTO: WIRDEMANN

# Neue Straße, neues Glück?

## BOBELN Erster Spieltag der verkürzten Saison erstmals auf Asphalt

Die Wettkampfstrecke wurde nach umfangreichen Baumaßnahmen wieder freigegeben.



Start der verkürzten Bobelsaison 2011 mit Mannschaften und Zuschauern.

FOTOS: NEYPIX

**NORDERNEY** - Am vergangenen Sonnabend war es auch für die Norderneyer Bobler endlich wieder so weit. Die Wettkampfstrecke war nach umfangreichen Baumaßnahmen (der KURIER berichtete) wieder freigegeben und es konnte der erste Spieltag der verkürzten Saison durchgeführt werden. Hierbei gab es dann folgende Ergebnisse:

**Siedlung (2,019 Schuss) - Nörderneer Jungs:**

Die beiden Vereine durften als Erste auf der neuen Strecke einen Wettkampf durchführen. In den beiden Holzgruppen verliefen die Kämpfe ausgeglichen. In der ersten Gruppe siegten die Nörderneer Jungs mit Metern. In der dritten Gruppe konnte Siedlung glücklich mit Metern gewinnen. Interessant war der Kampf in der Gummigruppe. Hier konnten die Jungs eine Führung nicht halten, Siedlung lag am Ende mit zwei Schuss vorn und machte so den Sieg perfekt.

**Eilt Wessels - Putz Hum (8,050 Schuss):**

Neue Straße, neues Glück? Aber nicht für Eilt Wessels! Die Holzgruppen von Putz Hum und Eilt Wessels konnten den ersten Wettkampf der

Saison trotz neuem Straßenbelag noch ausgeglichen über die Bühne bringen. Die Gummigruppe von Eilt Wessels hatten dem Gegner allerdings nichts entgegenzusetzen. Schon beim Bahnhof Stellichein klingelte es für Putz Hum zum ersten Mal. Bis ins Ziel wurde das noch siebenmal wiederholt, so dass sich Putz Hum bei seiner zweiten

Gruppe für den klaren Sieg bedanken kann.

**Frisia Allerbest - Vull Kraft 82 (4,127 Schuss):**

Da war nicht viel drin für die Werfer der ersten Holzgruppe von Frisia Allerbest. Vull Kraft 82 war auf der Hintour klar besser und führte an der Wendemarke mit vier Schuss. Auf dem Rückweg war ein leichtes Aufbäumen bei Frisia

Allerbest zu erkennen, das sich aber leider nur in einem zurückgewonnenen Schuss auswirkte. Da auch die Gummigruppe von Frisia Allerbest mit einem Schuss verlor und die dritte Gruppe nur mit Metern gewann, konnte Vull Kraft 82 einen klaren Sieg für sich verbuchen.

Morgen, Sonnabend, ist der zweite Wettkampftag.



Der Vorsitzende der Klootschießer-Vereinigung, Jan Harms.



Hier am Abzweiger „Weiße Düne“ wird es knifflig.

## NEUE TRIKOTS FÜR DIE TUS-FUßBALLJUGEND



Ein Geschenk der besonderen Art erhielt der Turn- und Sportverein Norderney (TuS) zum vergangenen Weihnachtsfest von der Firma Farben Fuhrmann. Der

Verein konnte sich über einen Satz nagelneuer Trikots freuen, die demnächst an eine Jugendmannschaft weitergegeben werden. Die Sportler sind über jeden

gefundenen Sponsor für den TuS froh und sehr dankbar, wenn sich ein Betrieb dazu bereit erklärt, etwas für die Jugend zu tun.

FOTO: FRERICHS

## DIE WOCHENSCHAU

In dieser Woche berichtete die Tageszeitung

## OSTFRIESISCHER KURIER

unter anderem über folgende Norderney-Themen:

### MONTAG, 24. JANUAR

#### Viel Spaß in der Aula

Unterhaltung Förderkreisfest begeistert 500 Zuschauer mit tollen Darbietungen und viel Lokalkolorit



### DIENSTAG, 25. JANUAR

#### Lebenswichtiges Training für Ersthelfer

Hilfsorganisationen Spezielle Kurse für jedermann bei der Freiwilligen Feuerwehr Norderney



### MITTWOCH, 26. JANUAR

#### „In die Puschen kommen“

Umwelt Nationalpark-Haus mit dringendem Sanierungsbedarf - Wer wird Welterbezentrum?



### DONNERSTAG, 27. JANUAR

#### Christa Schorn als Gold-Garantin

Sportabzeichen TuS Norderney zeichnet Teilnehmer aus - Auch viele Feriengäste sind dabei



# Kampf gegen den Blanken Hans mit Bauwerken

TEIL 40 Mit viel Aufwand entstanden in den 1950er-Jahren am Nordstrand Deckwerke und Bühnen zur Inselsicherung

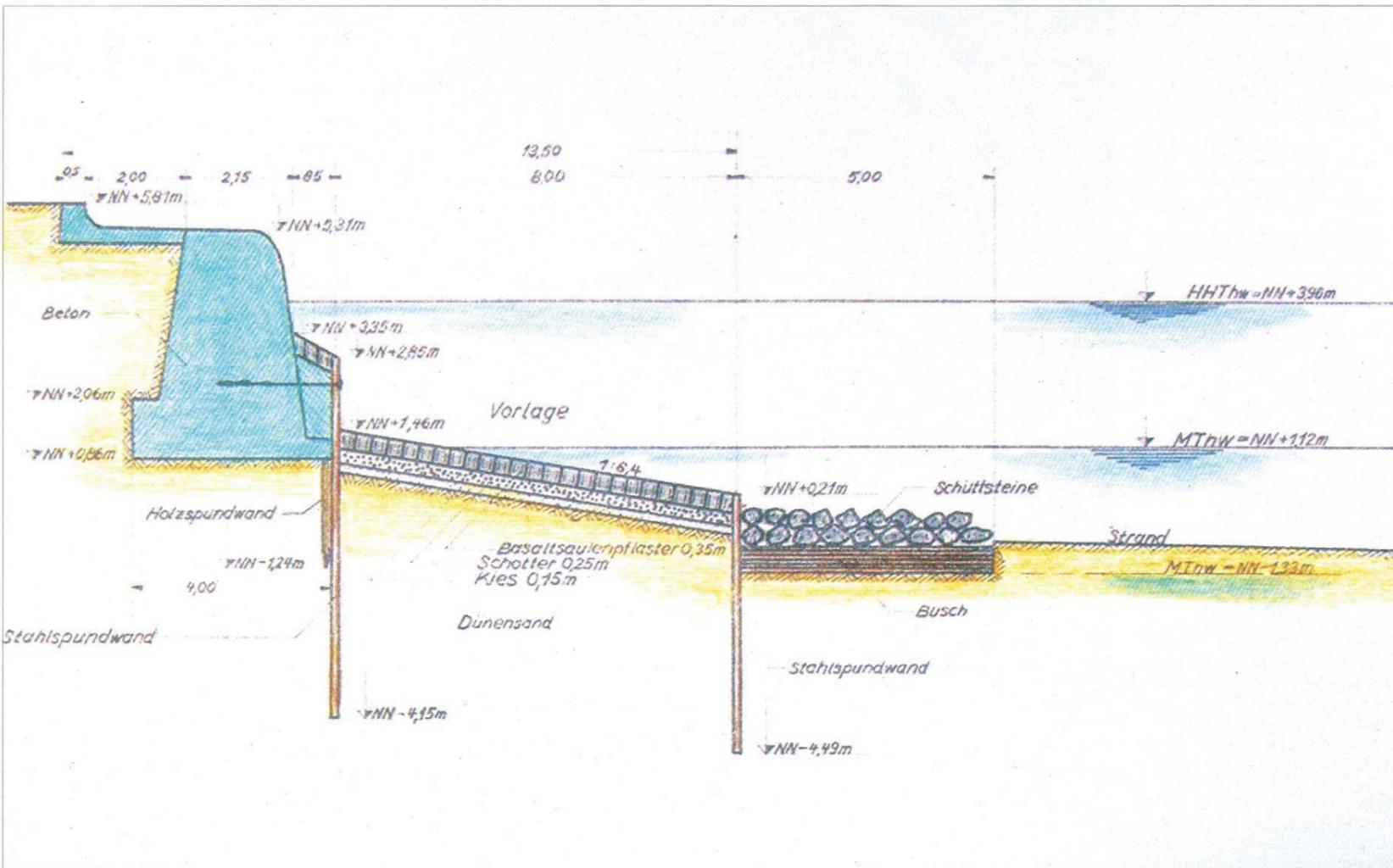
Der „Soldaten-Steindamm“ am Nordstrand war ein frühes Trutzbauwerk mit Schwerkraftmauer.

VON JANN SAATHOFF

**NORDERNEY** - Aufgrund der guten Strandverhältnisse entwickelte sich der Nordstrand zum Zentrum des BADELEBENS und das Café Cornelius wurde von zentraler Bedeutung für die Infrastruktur des Nordbades.

1919 verlängerten deutsche Pioniere die Dünenbefestigung durch den Bau des sogenannten „Soldaten-Steindammes“. Marinemauer war der offizielle Name. Das althergebrachte S-Profil wird durch eine so bezeichnete Schwerkraftmauer ersetzt. Ein Betonklotz, im Mittel 2,15 Meter dick. Diese massive, senkrechte Schutzmauer gestalteten die Militäringenieur mehr als einen Betonschutzwall als wie ein Deckwerk. So passte auch die in den Beton gegossene Inschrift, die das Bauwerk zierte: „Allen Gewalten zum Trutz sich erhalten, nimmer sich beugen und kräftig sich zeigen, was deutsche Pioniere bauen, das hält“.

Die Konstruktion hatte eine Gesamtbreite von 13,50 Meter, im Fußbereich befand sich eine acht Meter breite, geneigte Vorlage aus Basaltsäulen bis hin zum Strand.



Querschnitt durch die ehemalige Marinemauer, im Volksmund genannt „Soldaten-Steindamm“.

FOTO: SAATHOFF

jedoch dieses Trutzbauwerk den Kräften der See beugen. Der „Soldaten-Steindamm“

**„Über Arbeitsbeschaffungsmaßnahmen wurden große Baumaßnahmen eingeleitet“**

Danach, bis zum Ende des Zweiten Weltkrieges, tat sich im Bereich des Nordstrandes nichts mehr. Inflation, Börsencrash 1929 und „Kraft durch Freude (KDF)“-Reisen in der Hitlerzeit förderten keine Investitionen für das Badewesen, sondern dienten nur militärischen Zwecken. Die Anlagen wurden genutzt und abgenutzt. 1949 musste sich

anderzubrechen, es musste dringend etwas unternommen werden.

1952 griffen die Wasserbauer wieder in das Strandgeschehen ein. Über sogenannte Notstandsarbeiten,

heute würde man Arbeitsbeschaffungsmaßnahmen sagen, wurden große Baumaßnahmen eingeleitet. Die Baustelle war über einen Kilometer lang. Zunächst musste Sand her. Eine große Spülleitung durchquerte wie eine Riesenschlange die Insel. Sie reichte vom Hafen über die Lüttje Legde und den Waldweg bis in Strandnähe. Fünf Kilometer Spülleitungen und drei Kilometer Verteilungsleitungen wurden verlegt. Durch diese Leitungen drückten Pumpen eines Baggers, der am Hafenkopf lag, den Spülsand (Gemisch 50 Prozent Wasser, 50 Prozent Sand) bis in die Baustelle. Große Laster

und kleine Züge auf Schienen, sogenannte Teckel mit Loren, beförderten den Sand zu den Einbaustellen. Das war sozusagen die Sandversorgungsline.

Als zweite Versorgungsline werden Schienen für eine Schmalspurbahn vom Hafen über den Birkenweg zur Baustelle verlegt. Gezogen von einer Dampflokomotive, transportierte die Bahn Basaltsäulen und im oberen Bereich eine Betonwandbahn mit einer Abschlussbetonwand zur Dünnenseite. Der Bau eines Schrägdeckwerkes erforderte eine Breite von rund 35 Metern und das Höhenmaß endet auf 6,85 Meter über NNH.

Zur gleichen Zeit wurden zur Abweisung des Querstromes am Strand und zur Verbesserung der Sandversorgung des Strandes zwölf weitere Bühnen gesetzt.

Die Arbeiten zogen sich über mehrere Jahre hin. Sie dauerten von 1949 bis 1953. Als Jugendlicher hat der Verfasser die Arbeiten und den technischen Ablauf immer mit großer Bewunderung verfolgt. Den Einsatz von Mensch und Material und die Arbeitsweisen der damit beschäftigten Spezialisten. Als besonders

laufes zur Anwendung kommt: Die Wellen laufen eine flach geneigte Rampe hoch, die Wellenenergie wird dadurch verbraucht und der Rücklauf des Wassers drückt gegen neue auflaufende Wellen und bremst diese ab. Das Schrägdeckwerk erhielt als Abschluss eine Pflasterung aus Basaltsäulen und im oberen Bereich eine Betonwandbahn mit einer Abschlussbetonwand zur Dünnenseite. Der Bau eines Schrägdeckwerkes erforderte eine Breite von rund 35 Metern und das Höhenmaß endet auf 6,85 Meter über NNH.

Die Arbeiten zogen sich über mehrere Jahre hin. Sie dauerten von 1949 bis 1953. Als Jugendlicher hat der Verfasser die Arbeiten und den technischen Ablauf immer mit großer Bewunderung verfolgt. Den Einsatz von Mensch und Material und die Arbeitsweisen der damit beschäftigten Spezialisten. Als besonders

die Meiereistraße und Lippestraße zu dem Baustellenabschnitt im Bereich des heutigen Jugendheimes Detmold (frühere Meiereikasernen) erreichten. Das Deckwerk wurde nach Osten um rund insgesamt einen Kilometer verlängert bis in den Bereich der letzten und vorletzten Bühnen (Kennzeichnung „W1“ und „X1“).

Die Arbeiten zogen sich über mehrere Jahre hin. Sie dauerten von 1949 bis 1953. Als Jugendlicher hat der Verfasser die Arbeiten und den technischen Ablauf immer mit großer Bewunderung verfolgt. Den Einsatz von Mensch und Material und die Arbeitsweisen der damit beschäftigten Spezialisten. Als besonders

eindrucksvoll empfand Jann Saathoff das Rammen der Stahlsplundwände zur Einfassung der Bühnen, wenn mit der Dampftramme der Rammbar an dem Rammgestänge hochgezogen wurde und der Rammmeister jeden einzelnen Rammschlag von Hand auslöste. Die Dampftramme

wurde aber bald von der Dieseltamme abgelöst. Eine kleine Explosion schleuderte dabei den Rammbar nach oben, danach fiel dieser nach unten und rammte die Spundbohle in den Strandboden. Heute erfolgt das Einrammen der Spundwände durch Vibration, die einzelnen Spundbohlen gleiten förmlich in den Boden.

Man kann aus heutiger Sicht feststellen, dass die Inselsicherung mit äußerster Konsequenz und einem enormen Aufwand durchgeführt wurde.

Heute sind die neuen Bollwerke gegen den Blanken Hans in diesem Bereich weitgehend eingesandet. Der massive Inselschutz durch die technischen Bauwerke ist heute nicht mehr sichtbar, sie führen einen „Dornröschenschlaf“ im Dünnensand. Bis zu den nächsten Sturmfluten.

**„Man kann aus heutiger Sicht sagen, dass die Inselsicherung mit äußerster Konsequenz durchgeführt wurde“**



Zusammengebrochene Marinemauer vom Strand aus gesehen.

FOTO: STADTARCHIV

Die Serie „Gesundheit aus dem Meer“ informiert über die Wandlung des Fischerdorfes Norderney zum Nordseeheilbad. Die Ausarbeitung schildert anschaulich und plausibel die Entwicklung in dem vergangenen Jahrhundert auf der Insel. Autor ist der Diplom-Ingenieur und Architekt Jann Saathoff. Der 1937 in Osteel (Ostfriesland) geborene Fachmann zog 1940 nach Norderney und war von 1972 bis zu seinem Eintritt

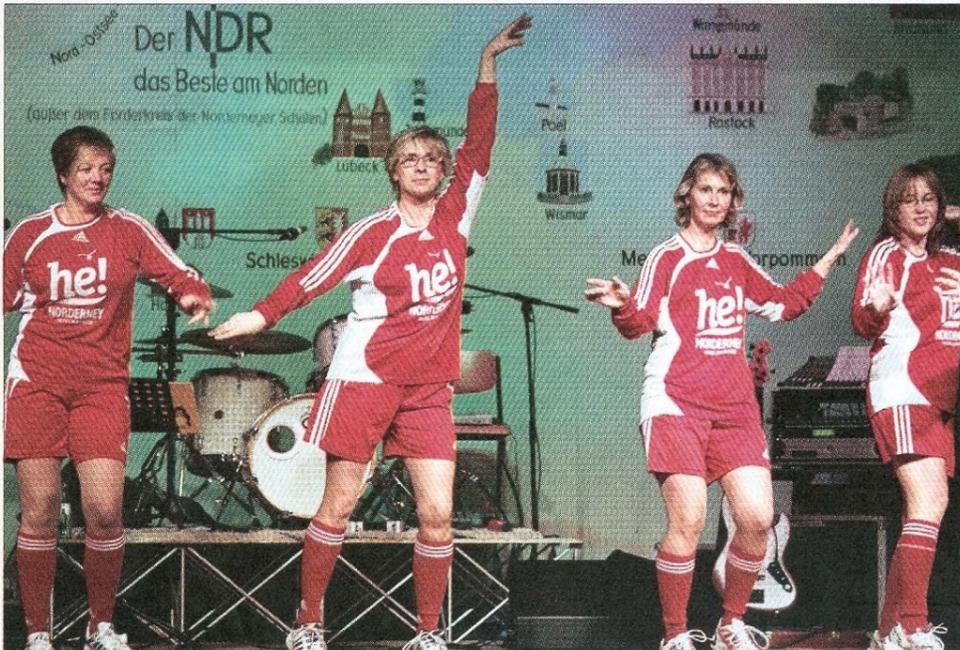
in den Ruhestand (2000) als Bauamtsleiter Stadtbaumeister der Insel Norderney. Zuvor war Saathoff zwölf Jahre lang in den Diensten des Staatshochbauamtes Norden zuständig für die baulichen Anlagen des Staatsbades Norderney. Seinen Beruf erlernte er von der Pike auf, ging auf der Insel zur Schule, machte im Tischlerhandwerk die Ge-



sellenprüfung und studierte in Oldenburg das Bauwesen.

Jann Saathoffs KURIER-Serie gibt es jetzt übrigens auch als Buch. Unter dem Titel „Norderney“ sind die 65 reich bebilderten Kapitel über den Wandel der Insel vom Fischerdorf zum Tourismus-Mekka für 12,95 Euro im Handel sowie beim Ostfriesischen KURIER erhältlich.

# Das Förderkreisfest 2011



Flott: das Fußball-Ballett.



Gut organisiert war das Fest – vom Anfang bis zum Ende.



Groß in Form und souverän: Hein Mück (Erich Ruth) als Moderator.



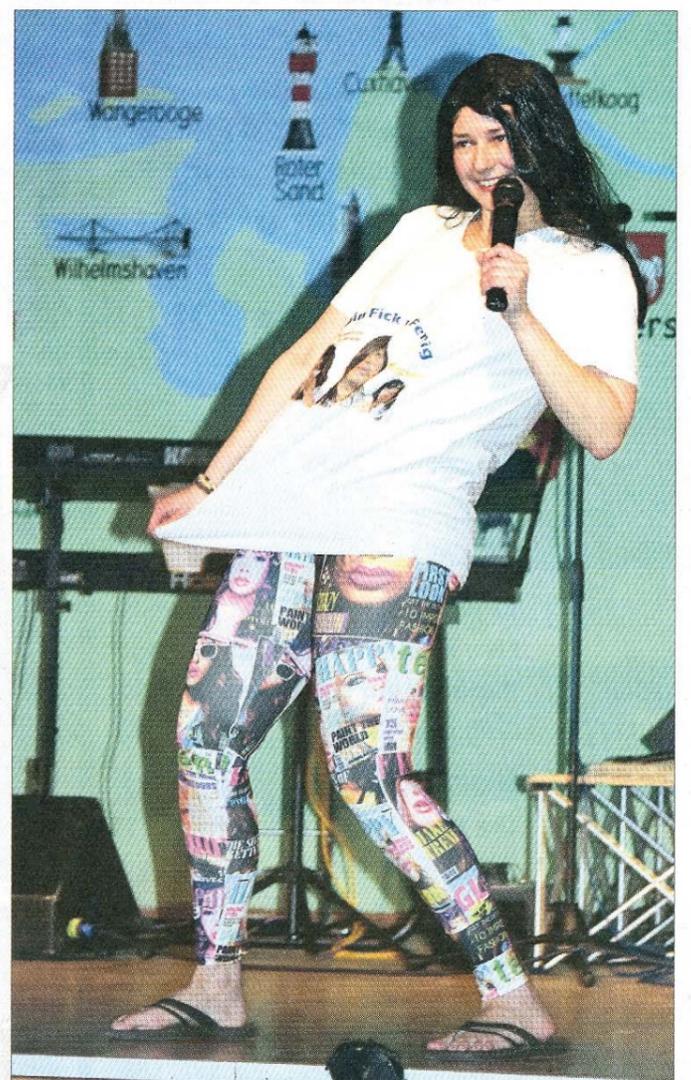
Von wegen Euro: Bezahlt wurde am Sonnabend mit Nordtalern.



Nach dem Programm konnte man sich im Foyer stärken.



Einer der Höhepunkte: Enno und Swantje (Stefan Kunze und Frauke Bornschein).



Top-Leistung: Kim Weinzettl als Narumol von „Bauer sucht Frau“.

**Kartenvorverkauf**

Infos unter Tel.  
(0 49 31) 925-149

**Konzerte**

- 02.02.11 Maxim Kowalew  
Don Konsaken**  
19.30 Uhr St. Ansgari-Kirche € 14,00
- 02.02.11 The Very Best of  
Black Gospel**  
19.30 Uhr Ludgerikirche, Norden € 25,00
- 19.02.11 The Australian  
Pink Floyd Show  
Greatest Hits World Tour**  
20.00 Uhr Nordseehalle, Emden ab € 34,35
- 25.02.11 ABBA - The Concert**  
20.00 Uhr Sparkassen Arena, Aurich ab € 29,90
- 09.03.11 Pur Live &  
Akustisch 2011**  
20.00 Uhr Nordseehalle, Emden ab € 44,00
- 15.03.11 Alphaville  
„Catching Rays in Giant“ Tour 2011**  
20.00 Uhr Stadthalle, Aurich € 32,50
- 17.03.11 Wir sind Helden  
Bring mich nach Bremen**  
20.00 Uhr Pier 2, Bremen € 28,85
- 03.04.11 Juli - Tour 2011**  
20.00 Uhr Modernes, Bremen € 29,20
- 05.04.11 Puhdys**  
20.00 Uhr Stadthalle, Aurich ab € 29,75
- 08.04.11 Heinz Rudolf Kunze  
& Verstärkung  
„Die Gunst der Stunde“-Tournée**  
20.00 Uhr Aladin Music Hall, Bremen € 38,75
- 10.04.11 Chris de Burgh  
Moonfleet Tour 2011**  
19.00 Uhr Messeh. Bremen, Halle 7 Bürgerw. ab € 44,25
- 14.04.11 Lena LIVE Tour 2011**  
20.00 Uhr TUI Arena, Hannover ab € 36,85
- 15.04.11 Die Atzen Live 2011**  
20.00 Uhr Aladin Music Hall, Bremen € 24,60
- 16.04.11 The Starfyghters  
and Friends**  
20.00 Uhr Stadthalle, Aurich € 14,50
- 30.04.11 3. Ostfriesische  
Walpurgisnacht  
Live Musik mit den Gruppen  
Rapalje und Oilensanc**  
Einlass ab 18.00 Uhr Gulfhof Meevenburg € 12,00
- 02.06.11 Iron Maiden  
The Final Frontier World Tour 2011**  
20.00 Uhr O2 World, Hamburg ab € 56,00
- 08.06.11 David Garrett  
mit Band u. großem Orchester**  
20.00 Uhr AWD Dome Stadth., Bremen ab € 39,85

alle Preise ohne Gewähr

**SKN-Kundenzentrum, Neuer Weg 33**  
Mo.-Fr. 9.00-18.00 Uhr, Sa. 9.00-14.00 Uhr  
**Verlagsgeschäftsstelle Norderney, Wilhelmstr. 2**  
Mo.-Fr. 9.00-16.30 Uhr, Sa. 9.30-11.30 Uhr



**Ilka Rah**  
☎ 0 49 31 / 925-161

**Unsere Außendienstmitarbeiter  
auf Norderney besuchen Sie gerne!**

**Rufen Sie an,  
wir beraten Sie gerne in allen Anzeigenfragen!**

**Norderney Kurier**

**Wilhelmstraße 2 • 26548 Norderney**



**Heiko Schoolmann**  
☎ 0 49 31 / 925-155

Audi	Mazda	Opel	Renault
<b>A 4</b> , Bj. 95, TÜV/AU 05/12, ☎ 04948-992766	<b>Winterauto! Mazda 323</b> , Bj. 94, TÜV 6/11, VB 350,-€, ☎ 04941-68872	<b>Astra G Limo</b> , EZ 12/98, 1.6 - 75 PS, 173tkm, TÜV 12/11, elSD, ZV, dkl.-gr.-met., SR+WR, Service/Zahnriemen i.O. VB 1.950, €. 0178-5379091	<b>RENAULT TWINGO TÜV/AU 06.2011</b> Twingo Bj.1995 VB 750€ Tel. 015204401366
<b>A 6 Kombi V6 C4</b> , Bj. 96, 270tkm, 110 KW, TÜV/ASU 01/2013, Benziner, 5-Gg.-Schltg., dkl.rot-met., WR u. SR, SR auf Alu, 100%ig ok, AHK, 1.800,-, 0151-27506539	<b>308 CDI Kasten Sprinter</b> m. LBW, Bj. 04, 140.000 km, ☎ 04936-990616	<b>Astra Sport Kombi</b> , 08, schwarz, AHK, 118 PS, 1,6 l, 85 KW, 95tkm, LPG + Benzin, VB 11.500,- €, ☎ 0172-4012117 sb 20 Uhr	<b>Twingo 1.2</b> Erstzu.1994, 77000 Km, TÜV 01.12, Halbautomatik, EFH, ZV, E-Spiegel, Radio-CDVHB.: 850,-€ Tel. (04421) 38725
<b>A3</b> , 2,0 TDI Diesel, S-line, Sportpaket Plus, Bj 04, 99tkm, volle S-line-Ausstattung, ☎ 0172-1564829	<b>Mercedes 100 Transporter</b> Bj. 1990, ca. 196.000 km, AU 8/12, sehr gepflegt, VB 2.500,- €. Tel. (04461) 7432751	<b>Corsa 1,0</b> , 12 V, Bj. 98, TÜV/AU 8/12, 55 PS, rot met., 4 tür., SD, Servo, ZV, WR + SR, Alufelgen, AHK, v. Neuteile, sehr gepf., 2.500,- €, ☎ 0151-50449480	<b>Scenic 1,9 dci</b> Bj. 03, 146400 km, TÜV/AU 4/12, Autom., AHK, Klima, Teilleder, SH, NR, 1.Hd, 8-fach bereift, VB 4450 Tel. 04933/2449
<b>Audi 100</b> , Bj. 91, TÜV/AU 4/12, AHK, ZV, SR/WR, VB. 1.200,-, ☎ 0170-4779823	<b>Mercedes S 350 7G-Tronic</b> neues Modell, schwarz, Garantie Mercedes Benz 18 Monate, Bj 10/05, 97tkm, HU/AU 04/12, Autom., ABS, ASR, ESP, Leder, LM-Felgen, 8 Airbags, Navi, DVD, Bi-Xenon, Parktronic, elektr. Heckdeckel, Schiebedach, Tel., Lichtautomatik, 8-Fach bereift, uvm. VB 29900. Tel: 04934/804093 od. 0172/4652400	<b>Corsa 1,0</b> , Benziner, Bj. 98, 120tkm, TÜV neu, VB 1.300,- €, ☎ 0172-8349039	<b>Megane 01, 65 tkm, Scheckheft</b> , Klima, 3400€. Tel. 01606606700
<b>Audi 90</b> , blaumet., TÜV/AU neu, Alu, div. Extr. Pr. VS, ☎ 0173-1951498	<b>Mercedes 200 D</b> Bj.91, TÜV/AU 10/12, AHK, ZV, VB 1590€, Tel. 04931/9188119	<b>Corsa B</b> , Bj. 95, m. WR, 1 Satz So.-Reifen, neu, 145/80, m. Felgen, an Bastler. ☎ 04920-674	<b>Luxus Twingo "Initiale"</b> , silbergold-met., Glas-SD elektr., Lederausst., Klima, Radio/CD, Standheiz. Webasto, elektr. FH plus ZV, Alufelgen m. Schloß, Allwetter. neu, 105tkm, umständeh. abzug., VB 2900€, Norden, Tel. 017624831619
<b>Audi A4, Kombi 3.0 V6 S-Line</b> , scheckh. gepfl., Leder, fast Vollausst., Garantie, Top Zustand, Bj. 2004, wenig km, ansehen lohnt sich. ☎ 04462-209060 o. jederzeit unter 0172-1738696	<b>DB E 320 T Avantgard</b> sw, EZ 09/03, TÜV 08/12, 187000 km, VB 13500 €. 04931-76282	<b>Corsa B</b> , schw., sehr gepf., TÜV/AU 4/12, 1.500,- €, ☎ 04936-1774	<b>Clio, 1,2 16 V</b> , Bj 2002, 75 PS, 131tkm, silb-met., Servo, Klima, ZV m. Funk, el.-Fh, el. Außenspiegel, 4x Airbags, CD m. Lenkradfb., 3 Türen, ABS, 1 Jahr TÜV, VB 3.990,- € , AUR 0176-63783984
<b>BMW</b>	<b>Mercedes Benz 250 D Limo</b> EZ 91, 1 J. TÜV, techn. Top, Zylinderkopf defekt, VB 500,- €. Tel. 04936-699916	<b>Corsa C 1,0</b> , EZ 05/01, 60 PS, 60tkm, silber, gepfl., ABS, ESP, Ganzj.-Reifen, TÜV 05/12, ideal f. Fahranfänger, Steuer 67,-, inkl. CD/MP3-Radio, Endstufe usw., VB 3.300,- ☎ 01514-1822240	<b>Kangoo, Mod. 2000</b> , TÜV/AU, Reifen, Inspektion, Zahnriemen, AHK neu. VB. 4.200,-, ☎ 0160-96661461
<b>316 I</b> , 36tkm 100%, Bj 2001, TÜV 4/2012, viel Zub. incl. Winterreifen, 6.500,- €, ☎ 04926-927730	<b>MB A140</b> EZ 03, 120.000km, Benzin, Euro 4, blau, gepfl., VB:5900,-€ Tel. 04931-168439	<b>Zafira CNG</b> , Bj 03, 1. Hd., WR, TÜV 4/12, VB, 0178-9743575	<b>"Knutschkugel" Twingo</b> , Bj. 04, Euro4, Faltdach, CD/Radio, 8fach bereift, TÜV 7/12, ca. 86tkm, Top, VB 4.099,-, ☎ 0174-6750208
<b>328i, Touring</b> , 190tkm, EZ97, 8fach bereift, TÜV/AU neu, Bremsen neu, VB 3.700,-€, ☎ 0176-64685004	<b>MB 270er</b> CDI, Bj 12/03, TÜV/ASU neu, sehr gepf., Vollausst., Avangart, VB 10.500,- €, ☎ 0162-6019054	<b>Norderney Kurier</b> Wilhelmstraße 2 • 26548 Norderney Tel. 0 49 32 / 8 69 69-0 Fax 0 49 32 / 8 69 69 20 Mail: norderney@skn.info	<b>Master Bulli</b> hoch u. lang, Bj. 05, 205.000 km, 84 kW, VB 7.500,- €, ☎ 0174-8470129
<b>525er TDS</b> , Bj. 96, 250tkm, Klima, Aluf., WR + SR, VB 1.750,-€, ☎ 0152-53907130	<b>MB C 180 Elegance</b> , EZ 96, TÜV/AU neu, Euro 2, blau, AHK, Klima u. Bremsanl. neu, VB 2.500,-€, 0178-2021837	<b>Peugeot</b>	<b>Renault Laguna</b> , schwarz, 184.000 km, Bj. 94, TÜV/AU 5/2012, VB 1.150,- €, ☎ 0170-8554610
<b>BMW Z4 Roadster, 2,5i</b> , Bj. 2003, 55tkm, VB 14.500,-, ☎ 0171-5240365	<b>ML 320</b> Bj. 99, 151tkm, AHK, VB 7.500 €, ☎ 0162-7015582	<b>306</b> , 4-trg., TÜV/AU neu, ZR/Spannr./Servo u. WaPu neu, ZV, el. FH, el. SD, Radio, WR/SR neu, 1.550,-, 04921-35639	<b>Renault Twingo</b> , Bj. 97, Faltdach, TÜV + AU neu, 1.100,-. ☎ 0176-90771593
<b>Fiat</b>	<b>Nissan</b>	<b>Peugeot 306 Combi XR</b> , blau, Bj. 1997, 187tkm, TÜV neu, VB 1700€. Tel: 0160/96821526	<b>Renault Twingo</b> , Bj. 98, Faltdach, 13" Aluf., tiefer, TÜV/AU neu, sehr gepf., VB 1.999,-, ☎ 0160-5172175
<b>Fiat Panda, 40 KW</b> , ca 6 tkm, gelb, SR/WR, EZ 08/10, Preis 9800€, Tel: 0162/9078085	<b>Nissan Almera</b> , Bj. 97, TÜV/AU 03/12, 124.000 km. Nicht-raucher Auto. Sehr gepflegt. Pr. VS. ☎ 0178-1648202	<b>Opel</b>	
<b>Fiat Panda</b> , Jahreswagen, 4tkm, dunkelblau- met., 4-trg., Halbautomatik, VB 10500€. Tel: 0176/52463805	<b>Opel Vivaro Transporter</b> 74 kW, Diesel, 120000 km, div. Sonderausstattung, Preis 7777,- € VB. Tel. (04461) 984050	<b>Opel Vivaro Transporter</b> 74 kW, Diesel, 120000 km, div. Sonderausstattung, Preis 7777,- € VB. Tel. (04461) 984050	
<b>Ford</b>	<b>Opel Corsa C</b> schwarz EZ 07/01,167tkm, TÜV/AU neu, mit leichtem Streifschaden 2800€ Tel.04941/6986795	<b>Astra, Bj. 94, 103tkm, 44 KW</b> , TÜV 8/2011, 650€. Tel. (04934) 6041	
<b>Escort, 1,8 Diesel</b> Kastenw., als Teileträger o. z. Rest., Motor gut, 300,-€, ☎ 04943-3780	<b>Astra G</b> EZ 98, 203 tkm, 101 PS, viele Extras, Preis VB 2490€, TÜV/AU 05/2011 Tel. 01725102721	<b>Opel CORSA 1,2 16V</b> Sehr gepflegt, Sonderm.Alufelgen, Servo, ZV, elekt.Fensterheber, 48 KW, 134 TKM.Model 99, schwarz, TÜV 01/2013,4 x extra Winterbereifung 2450 € Tel. 01754064111	
<b>Mondeo</b> , Bj. 99, TÜV/AU neu, viele Neuteile, Rechnung! gepfl., VB 1.600,-, 04943-3780	<b>Agila 1.0</b> dkl. blau, EZ 2004, SD, 64tkm., 2 J. TÜV, 8fach bereift, 4990€. Tel. 04942/204206	<b>Astra F</b> Cabrio, 1,8 l, 16 V, Leder, el. Dach neu, viele Extras, Weiteres auf Anfrage, VB 1.200,- €, 0174-5640911 (SBL)	
<b>Mondeo</b> , TÜV/AU 9/12, 900,- €, ☎ 04944-491	<b>Hyundai</b>	<b>Astra F</b> , Bj 96, TÜV/ASU neu, guter Zustand, Pr VS, ☎ 04929-908641	
<b>Geländewagen</b>	<b>Hyundai</b> , Bj 95, TÜV 12/12, AK + WR + SR, kompl. überholt 1.200,- €, ☎ 0163-8725449	<b>Astra G</b> , Bj. 99, TÜV 8/12, top, 2.500,-, ☎ 0175-4103651	
<b>Suche Lada Niva</b> , gepfl., auch älter m. TÜV, ☎ 04936-912160	<b>KIA</b>		
<b>Honda</b>	<b>Picanto 1.1 LX</b> , 5 tür., Klima, ZV, orange met., 49tkm, HU/AU neu, 8 x bereift, VB 4.700 €, ☎ 04929-1376		

2010 im Jahresrückblick

# Ostfriesland Magazin

Jetzt im Handel

Ostfrieslands Mühlen  
**RARITÄTEN im Wind**

Das Gold des Nordens: Faszinierende Bernstein-Sammlung in Emden

Ostfriesische Südsee | Serie Landwirtschaft | Kapitane der Zukunft  
Borkum aus der Mäwenperspektive | Winterzeit auf dem Hof Longewehr | Junge Nautiker auf großer Fahrt

Verlagsgeschäftsstelle Norderney · Wilhelmstraße 2 · 26548 Norderney  
Tel. 04932/8 69 69-0 · Fax: 04932/8 69 69-20 · E-Mail: aboservice@skn.info

**Renault**

**Scenic**, Bj. 03, 138tkm, AHK, silber, TÜV neu, top gepfl., VB 3.200,-€, ☎ 04941-6042122

**Su. Renault Twingo**, ohne TÜV, Unfall. ☎ 04977-939450

**Twingo**, EZ 2003, ca. 95tkm, Pr. VS, ☎ 0171-5358336

**Seat**

**Altea**, EZ 12/05, 95tkm, Benzin/Gas, TÜV/AU neu, dkl-grau, gepfl., VB 8.150,-, 04928-1316 o. 0171-3174161

**Inca**, Bj. 98, 75tkm, AHK, weiss, TÜV neu, VB 3.200,-€, ☎ 0170-2696171

**Smart**

**Cabrio**, EZ 2003, ca. 42tkm, TÜV neu, 61 PS, silbermet., Klima, SH, R/CD, VB 5.800,-, ☎ 0171-6935689 Emden

**Suzuki**

**Swift** EZ 07/08, viele Extras, 92PS, 33tkm, VB 7900€. Tel. 015202604497

**Toyota**

**Yaris**, Bj. 2001, 130tkm, 2.Hd, TÜV neu, VB 2.400,-€, ☎ 0171-2631315 o. 04465-945253

**Volvo**

**V70 170 PS schwarz Klima** auto 12/99 165t km Leder 5700€ Tel. 0176 96018837 Wiesmoor

**Volvo V40 1,9 Diesel**, 132 tkm, EZ 03, Leder, Klima, VB 8.500,-, ☎ 0176-78176236

**VW**

**Polo 9 N Highline** BJ.02, 1,2l, 64 PS, Benziner, blau, AIR-BAG, elFH, elGSHD, Sommer-u.Winterreifen, VB 3600,- € Tel. (04421) 9640667

**VW Polo 6 N Sport**, Zul: 2/98, 37 kW, HU/AU 1/13, Glas-schiebed., Servo, ABS, Sport-sitze, Sitzhg., D3 Abgas-norm, 91.000 km, Winter/Sommerbereif., sehr gepflegt. Tel. (0157) 88180454

**Polo Variant** EZ 98, div. Extras, TÜV 4/12, gepflegt, VB 1850 €. Tel. 04931/9181196

**VW POLO XXL** Top gepflegt, schwarz, Bj 99, TÜV/AU neu, 60 PS, Antrieb 62 Tkm, Alufelgen, Klima, Radio, plus 4xWB.usw.2950,- Tel. 0170 3109117

**Golf Kombi für 150 ? VB abzugeben** EZ 2/94, TÜV/AU 2/11 Tel. 04931-6108

**BORA Variant V5 Highline**, EZ 99, grau met., 125tkm, viele Extras, TÜV 03/12, VB 4.200,-, 0160-4496812

**Golf 6 GTI** ab Mai, 19tkm, DSG, schwarz, 5tür., VB 23.500,- €, und Golf 1 GX VB 3.650,- €, ☎ 04923-1631 o. 0171-9930016

**Golf II**, Bj. 91, TÜV/ASU neu, s. gepfl., ☎ 0171-1439924

**Golf III Cabrio 1,8**, 66 kW, Bj. 97, 95tkm, VB 3.950,-€, ☎ 0174-7422035

**Golf III GL**, Bj. 95, Euro 3, Servo, ZV, elFH, Airbag, Alu, TÜV/ASU 05/12, s. gepfl., 1.590,-€. ☎ 0175-6895058

**Golf III**, Bj. 3/96, Benziner, 5tür., Autom., blau, 128tkm., TÜV/ASU bis 06/12, 1.800,-, ☎ 01522-6920497

**Golf III**, Rolling Stones, Bj. 95, TÜV 08/2012, AHK, 799,-, Tel. 0174-6750208

**Golf IV Special**, Bj. 02, 77 kW, 91tkm, schw.-perleff., 1A Zust., 04941-9919797 ab 18h

**Golf plus**, reflex silber, EZ. 09/09, 77 KW, ca. 12.000 km, div. Extr., VB. 17.500,-, ☎ 04927-654

**Golf Plus**, TDI, Bj 12/09, 12tkm, silb-met., Komfortline, 88 KW, NP 25.800,- € nur VB 18.200,- €, ☎ 0160-2879270

**Golf V 1,9 TDI**, Bj. 03, schwarz-met., Klima, Nebel, ☎ 0172-6340299 ab 18 Uhr

**Passat B4 Limo**, 4trg., wein-schwarz, 1900cm³, 174000km, 11.000,-€, ☎ 0174-6933271

**VW**

**Lupo 1,0**, Bj. 08/02, wie neu, 35.500 km, Euro 4, TÜV neu, 8-fach bereift, VB 5.199,-, 0176-32462043 ab 15 Uhr

**Polo 9N SDI**, Bj 9/04, TÜV 7/12, 78tkm, v. Extras, VB 6.300,-€, ☎ 0162-9861955

**Polo**, EZ 1/94, ohne TÜV, Selbstabholer, Pr. VS, ☎ 04941-9733467

**Sharan TDI**, Bj. 98, 110 PS, Climatr., 7-Sitzer, 4 x elFH, elSp, 4 SR auf Aluf., Kindersi., Servo, ZV, ABS, 195tkm, grün-met., AHK, TÜV/AU neu, 3.900€, 0174-1671191

**T4 Doka**, Bj. 94, TÜV 5/11, an Basdtler, VB 1.600,-€, ☎ 0173-4477426

**T4 Doka**, Syncro, 5 Zyl., 186.000 km, AHK, getönte Scheiben, Kupplg. u. Anlasser neu, TÜV fällig, VB 3.800,-€, ☎ 04942-4828

**T4 Multivan Diesel**, EZ 93, ohne TÜV/fahrbereit, Pr.: VS, ☎ 0160-91959557

**T4 Atlantis**, Bj. 99, 102 PS, AHK, WR, el.Fh, Sitzheiz., Klima, gelbe Plakette, 8.500,-€, ☎ 0151-16776368

**VW Polo 1.2 silb.-met**, 40tkm, EZ 03/03, Benziner, 47 kW, Klima, elFH, NR, TÜV 03/2012, 5.950,-, 04921-994425

**VW Polo 9 N 4T**, Klima, 10/04, 57tkm, 54 PS, silber, Airbags, Color, ZV, RCD, elFH, Sitzhöhe, 3x Kohi, VB 6.950,-€. 0176-70158140 ab 18 Uhr

**Auto-Zubehör**

**4 kompl. SR 175/70 R13 82T** 2x5 mm u. 2x6 mm v. Seat Ibiza 100,-, Tel. 04921-28198

**4 M&S Reifen** m. Felgen, f. Opel, 5-Loch, 195/65 R15 91T, 110,-€, ☎ 04928-1290

**4 orig. Mercedes Alufelgen** 7Jx15 H2 ET41 mit Sommerreifen, 120,-€, ☎ 04975-406

**4 Schneeketten**, neu, f. Reif.-Gr. 205-235, VB 125,- €. ☎ 01578-2356790

**4 Stahlfelgen** für 205/65, 5Loch, 60,-, 04931-9329979

**4 WR** auf 4 Loch Stahlfelge f. Opel 155/80 R 13, 5 mm P-Profile, 150,- €, ☎ 0171-7829713

**Autoanhänger** 1,40 x 1,20 m, TÜV 4/2011, versichert, 250,-€. Tel. (04973) 939865

**Suche 1 WR 215/70/15C** für Wohnmobil. Tel: 04931/5665

**BMW WR, Alu, 205/60/15** 250€. Tel. 01606606700

**Winterreifen** für VW T4, ca. 75 % mit Stahlfelge zu verkaufen! VB. Tel.0171 79 22 875

**4x WR, Conti-Contact** 195/65/15 auf Golf IV Stahlfelge mit orig. VW-Radkappen, 160€, Tel. 01728803979

**WR Eurowin 155/80/R 13**, Tel.04931/167587

**Dachgepäckträger** f. Bulli zu verk., ☎ 0175-9041252

**Für Ford Fiesta**, Bj. 2000, Haube u. Stoßstange vorne, günstig. ☎ 04936-917971

**Grundträger von Thule** für Golf V, 80,- €, ☎ 04488-862056

**Pioneer CD-Autoradio** m. FB u. Pioneer Subwoofer, 100 W, VB 80,-, ☎ 04921-29892

**PKW-Anhänger 1.300 kg**, Bj. 1990, total neu aufgebaut! TÜV bis 2012, Maße: 2,70 x 1,30 m, VB 1.100,-, ☎ 04942-2029938

**PKW-Anhänger, Kastenmaß** 1,80 x 1 m, TÜV neu, VB 390,-, ☎ 01512-7523006

**Rundflat-Reifen für Mini**. 195/60 R 16.000 km, FP. 35,-, Stück. ☎ 0172-4212756

**Sitzbank, VW Doka T3 gesu.**, ☎ 0162-4141111

**Suche VW T5 Fahrradheckträger**, ☎ 04942-3683

**Suche PKW-Anhänger** reparaturbedürftig, alles anbieten, ☎ 01512-7523006

**Träger für 2 Fahrräder**, incl. Beleuchtung, Preis 70,- €, ☎ 04921/5433

**Auto-Ankauf**

**Suche Golf IV Diesel** Tel. (04934) 5152

**Suche priv. PKW ab Bj. 2000** bis 2000€ Tel.015224600654

**Suche für priv. VW-Passat**, Polo Golf o. Audi, TDI, Bj. ab 01, Tel.04931/81965 o. 017626149714

**Kaufe Unimogs**, Alter u. Zustand egal, bitte Alles anbieten, ☎ 04941-972268

**Su. Audi A3**, 1,6 l, 75 kW, 3 tür. schwarz, ☎ 04947-1602

**Su. Gasauto**, ab Bj. 2005, ☎ 04948-1295

**Su. Golf o. Audi**, ab Bj. 95 bis 1.500,-, ☎ 01511-7248886

**Su. Mercedes C-Klasse** o. 3er BMW, max. 200tkm, ab Bj. 94, ☎ 04941-6974144

**Su. Polo 6 N**, Corsa B, ab Bj. 97, auch o. TÜV, ☎ 0173-8284358

**Suche Opel Zafira**, Diesel, b. 4.500,- €, ☎ 0162-7976908

**Suche VW** bis Bj 68 oder auch Teile! Alles anbieten! ☎ 0173-9339933

**Rund ums Pferd**

**Verk. Vollblut-Araber**, Wallach, Schimmel, 5 1/2 J., sehr lieb im Umgang, 1.500,- €, ☎ 04928-915777 o. 0172-9065467

**Rund ums Pferd**

**Esel u. Pinto** verk./tauscht, ☎ 04947-485 o. 0152-26796030

**Offenstall in Aurich** v. privat zu vermieten, 04941-180507

**Pferdebox in Petkum frei**, m. Sandplatz u. Weide, v. priv., ☎ 01511-7450237

**Pferdestall** m. 4 Boxen u. Weidegang langfr. an Selbstversorger in Walle v. privat zu verm., ☎ 04941-982189

**Su. Pferdegspann**, STM ab 1,50 m, bitte alles anbieten, ☎ 04936-7629

**Suche Pferde u. Ponys**, auch mit Fehler, zu kaufen, ☎ 0172-4164582

**Tiermarkt**

**Löwenköpfchenmix-Babys** zu verk., ☎ 04941-6044668

**1. Wahl: Hunde, Katzen, Heimtiere**, Infos im Netz Tierheim-Emden ☎ 04921-28676

**1-jähr. Freiland-Legehennen**, Stck. 1,-€, zu verk., ☎ 04941-7936

**2 Karpfen** u. fangfertige Forellen zu verk., ☎ 04943-3464

**2 Zwergkaninchen**, männli. zu verschenken, evtl. m. Käfig für 30,-, ☎ 04971-1703

**Kanarien** v priv 04934-910635

*Reiten macht Spaß!*

**REITSPORT OSTEEL**

WSV WSV M&A

**Stöbern lohnt sich - bis zu 30% auf reguläre Ware!**

WSV WSV WSV M&A

Adeweg 31 · 26529 Osteel · Telefon (0 49 34) 80 58 99  
www.reitsport-osteel.de · info@reitsport-osteel.de  
Mo.-Fr.: 09.30-18.30 Uhr · Sa.: 09.30-14.00 Uhr

**Rund ums Pferd**

**Deutsches Welshpony** 1,35m, 16 Jahre, eingeritten und eingefahren mit Papieren und Geschirr, Shetty 6 Jahre, 90cm, eingeritten mit Papieren und Zubehör zu verkaufen od. evtl. Tausch gegen Kaltblut. Tel. 01724385191

**Suche Endmaßpony**, 1,45 - 1,47 groß, zur Pacht, evtl. späterer Kauf. Tel. (04421) 21920

**Privater Reitstall hat Boxen** frei, bel. Außenplatz 20 x 60 m, helle neue Reithalle 20 x 40 m, 3x tgl. Fütterung, Allwetterpadocks, Waschplatz, Solarium. Weideflächen direkt am Hof. Ortsrand WHV. Tel.(0171) 6290888

**Deutsche Reitponys** zu verkaufen. Tel. (0174) 6459010

**Pferdeboxen** frei. Reitgelegenheit vorhanden. Tgl. Auslauf mögl. Tel. (0151) 53526187

**Ältere Araberstute** und kinderliebendes Reit-Scheckpony, mit Zubehör, diverse Sättel, aus gesundheitlichen Gründen zu verkaufen, Platz vor Preis. Tel. (04464) 942110

**Jagdkutsche** zu verk. Tel. 04936/2695

**Pferde gesucht!** Wer weiß wo Arusha und Towa sind oder kann Angaben zu ihrem Verbleib machen. Tel. (04461) 967888

**Tiermarkt**

**3jähr. weiße Schäferhund-Podenco-Hündin** aus gesundheitl. Gründen in liebev. Hd. abzug., ☎ 04921-999274

**Pudel Mix m. Impfung** umständehalber gegen Schutzgebühr 120,- € VB abzugeben. Tel. 04936-3209463

**Mischlingswelpen** sucht Kuschel- u. Tobepätzchen, schwarz-brauner sehr lieber kleiner Welpe (Mutter Cocker-mix) im Oktober geboren, gechipt, geimpft und entwurmt sucht eigenen Wirkungskreis. Tel. (04421) 54826

**Kleiner Wuschel** 4 Monate, sucht Familienanschluss, 2 schwarze ungar. Hirtenhundmischlinge, ausgewachsen, ca 45 cm, suchen liebevollen Familienanschluß. Sie leben z.Zt. in einer Pflegefamilie, sind verspielt und sehr anhänglich. Beide sind gechipt, geimpft und entwurmt. Tel. (04421) 54826

**2 Zwergkaninchen** in liebevolle Hände abzugeben. Tel. (04423) 915100 (AB)

**Brahma Hahn**, groß, bunt. Tel. (0171) 7752315

**Verkaufe 1 Nymphensittich**, 10,- €, 1 Prachtrösella, 20,- €, 1 Halsbandsittich in blau 20,- €, 5 Agaporniden / Unzer-trennliche Stück 5,- €, 1 Wellensittich 5,- € Alle Vögel zusammen 70,- € Priv. Tel. (0173) 6429789

**Tiermarkt**

**Zwergpinscher Rüde** zu verkaufen. Tel. (04461) 8751

**Großer Schweizer Sennenhund** Rüde, 5 Jahre. Lieb, treu, anhänglich umständehalber zu verk. Tel. 0172/4340227

**Foxterrier Theo** Idealer Haus, Hof u. Familienhund.Gehorsam und treu.Umständehalber zu verk. Tel. 0172/4340227

**Perserkatzen, 3 Jahre alt**, nur zusammen, günstig abzugeben. Tel. 01622132202

**Sehr kleine Mini-Yorki Hündin** ohne Papiere zu verkaufen, VB 400€, Priv. Tel. 04936/912033

**Aquarium 120x60x60**, 12mm Glasstärke u. Unterschrank hochwertig. VB 380,- €, ☎ 0174-1747539

**Aquarium 200 l** kompl. mit Unterschrank, Aussenfilter und Besatz, ☎ 04941-180684

**Aquarium 360 l**, 100 x 60 x 60 cm m. Zubeh., 04465-402

**Drachengame** m. Terrarium zu verk., VS, ☎ 04928-284014

**Golden Retriever Welpen**, o. Pap. suchen ab 8.3.2011 ein liebev. Zuhause, von priv., FP 350,-, ☎ 04954-894361

**Goldfasanhahn**, Nymphensittiche u. Penantsittiche zu verk., ☎ 04943-1449

**Goldhamster** aus Hobbyzucht, ☎ 04943-4655

**Havaneserhünding, 4 Mon.**, ohne Papiere, sehr klein su. Schmuseopfer. 04921-903970

**Hundeanhänger neu**, m. 4 Boxen u. Staufach, VB 3.000,-€, ☎ 04936-914310

**Indische Laufenenten** à 10,-€, Brutmaschine f. 80 Eier, 240,- €, 2 Infrarotlampen à 15,-€, ☎ 04921-22844

**Jg. Kaninchen** zu verk., ☎ 04943-200878

**Kanarienvogel**, ☎ 04936-6381, nur Sa. und Sonntags

**Kl. liebe Mischlingshündin** abzug., ☎ 0157-79373522

**Langhaarige Kätzchen** zu verk., 9 W., ☎ 04943-406441

**Lauf- u. Zwergenten** zu verk., ☎ 04943-406209

**Malinoi-Welpen**, 9 Wochen alt, o.P., entw., geimpft, gechipt, in gute Hände abzug., ☎ 0162-1053187

**Mischlingswelpen** abzug., ☎ 04948-404

**Reinrassige Biewer Yorkshire** Welpen. o. Papiere, abzugeben. ☎ 0170-6777034

**Schäferhündin**, 5 Mo., zu verk., ☎ 04936-916753

**Sehr schöne Jack-Russell-Hündin**, 1 1/2 J. alt, kinderlieb, in gute Hd. abzugeben, Pr.VS. ☎ 04921-65614

**Shih-tzu Fidi**, 5 Mon., o. P. su. Schmuseopfer. ☎ 04921-903970

**Shih-Tzu Mixe**, zu verk. o. Pap. ☎ 05926-985448

**Shih-Tzu Welpe**, Rüde, o. Pap., zu verk. 0177-1447238

**Süße Jack Russell Welpen**, Tricolor, reinrassig o. Pap., entwurmt und kleinbleibend, abzug., ☎ 04925-1492

**Welcher Bolonka** Zwetna-Rüde möchte Vater unserer Welpen werden? ☎ 04936-2335

**Westy Welpe** o. P. in liebev. Hd. zu verk., ☎ 04453-1617

**Zwergkaninchen** (8 Wochen) günstig abzg., ☎ 04944-7668

**Zwerg-Rauhaardackelwelpen** aus liebev. Hausaufzucht zu verk., ☎ 04931-13647

**Geschäftsanzeigen**

**Am 01. und 02. Februar wegen kleinen Schönheitsreparaturen geschlossen.**

Wir suchen ständig Modelle aller Art!  
Vor allem zur Umsetzung aktueller Trends und Trainings im Salon.

**Sparen Sie 50%.**

**intercoiffure**

**STADTFEIN**

Winterstraße 15 / Ecke Jann-Berghaus-Str.  
Telefon 840 399 oder 840 344  
In dringenden Fällen: 01 77 / 3 92 17 24  
www.stadtfein.de

**VISSER ELEKTROTECHNIK NORDERNEY**  
Am Hafen 8

**Kein Licht, kein Strom, wir kommen schon**

**TEL.: 99 05 05**

**monumentendienst**  
Pflege- und Wartung historischer Gebäude

... weil alte Häuser uns am Herzen liegen

www.monumentendienst.de  
Tel.: 04471/94 84 17

**Endlich Zeit für mich!**

**Intensivcoaching auf Norderney**

Themenschwerpunkte können unter anderem sein:

- Probleme in Familie oder Partnerschaft
- Belastungen im Alltag
- Berufliche Veränderungen
- Lebens- und Sinnkrisen
- Wunsch nach mehr Selbstbewusstsein

**Liebe Dein Leben oder ändere es**

**EG**

**Eike Grzonka**  
Heilpraktikerin für Psychotherapie, Coach

**Tel.: 01 77 / 4 55 61 64**  
www.coaching-auf-norderney.de



**„Leistungspause“**  
von Freitag, 28. Januar bis einschließlich Donnerstag, 3. Februar 2011.

Ab Freitag, 4. Februar wieder geöffnet - mit neu bezogenen Billard-Tischen!

**Möpken Musikneipe**

Poststraße 10 · Norderney

**Ihr Taxi auf dem Festland!**

**Taxi Ruf 2880**

Kranken-, Dialyse- und Rollstuhltransporte

**Manfred Hollwedel**

Norden und Hage  
Auto-☎ 0 17 13 22 02 90

Ob nah - ob fern, wir kommen gern!

**Nachmieter zu sofort gesucht!**

1-Raum, Küche, Bad, ca. 35 m².

1Tel. 0 152 / 03 237 965

**Wissen, woher der Wind weht!**

Abonnieren Sie jetzt die Tageszeitung „Ostfriesischer Kurier“ und Sie erhalten das „Ostfriesland Magazin“ für zwölf Monate gratis!

Genießen Sie zwölfmal im Jahr pure Lesensfreude mit dem Lieblings-Magazin der Ostfriesen!

Lesen Sie als Neu-Abonnent den Ostfriesischen Kurier für mindestens 12 Monate und wir schenken Ihnen ein Jahres-Abonnement des Ostfriesland Magazins im Werte von 54,80 €.

Rücksendung des Bestellscheins an:  
Ostfriesischer Kurier · Vertriebsabteilung  
Postfach 100450 · 26494 Norden  
Fax (0 49 31) 925-292  
E-Mail: aboservice@skn.info

**Gute Ideen zum Fairschenken**

Fordern Sie kostenlos unseren Geschenkeflyer an.

„Brot für die Welt“  
Postfach 1011 42  
70010 Stuttgart  
Telefon 0711/2159-217  
werbung@brot-fuer-die-welt.de

**Brot für die Welt**  
www.brot-fuer-die-welt.de

*Die Zeit können wir nicht anhalten, aber die Zeichen der Zeit korrigieren.*

Sie interessieren sich für dauerhaftes Pigmentieren der Augenbrauen, Augenlider und Lippen?

Lassen Sie sich am Dienstag, 01.02.2011, unverbindlich und kostenlos informieren.

**Beauty Treff Karin Marcks**

Tannenstrasse 3 · 26548 Norderney · 04932-991264 o. 0178-1859850

**Meisterbetrieb NET**  
Elektro & Technik Norderney

für:

- ▶ Elektrotechnik
- ▶ Heizung & Sanitär
- ▶ Klima & Lüftung

www.net-norderney.de // info@net-norderney.de // +49 (0) 4932 9111 30

Abonnement-Beginn: \_\_\_\_\_

Sollen wir die Lieferung nach Ablauf der 12 Monate fortsetzen?  Ja  Nein

Name \_\_\_\_\_ Vorname \_\_\_\_\_

Straße, Haus-Nr. \_\_\_\_\_

PLZ, Ort \_\_\_\_\_ Telefon \_\_\_\_\_

Bank \_\_\_\_\_ Bankleitzahl \_\_\_\_\_

Konto-Nr. \_\_\_\_\_

**OMa-Bestellung kostenlos:**  
(Bitte ankreuzen. Angebot gilt nur innerhalb Deutschlands)

für mich. Adresse wie oben  zum Verschenken

Name \_\_\_\_\_ Vorname \_\_\_\_\_

Straße, Haus-Nr. \_\_\_\_\_

PLZ, Ort \_\_\_\_\_ Telefon \_\_\_\_\_

Lieferung ab: \_\_\_\_\_

**BESTELLSCHEIN**

Monatlicher Bezugspreis 25,20 € im Verbreitungsgebiet

\* Dieses Angebot kann nur einmal pro Haushalt in Anspruch genommen werden. Es besteht kein Rechtsanspruch.

Widerrufsrecht: Sie können Ihre Vertragserklärung innerhalb von zwei Wochen ohne Angabe von Gründen in Textform (z. B. Brief, Fax, E-Mail) oder, wenn Ihnen die Sache vor Fristablauf überlassen wird, durch Rücksendung der Sache widerrufen. Die Frist beginnt nach Erhalt dieser Belehrung in Textform, jedoch nicht, bevor Ihnen auch eine Vertragsurkunde, Ihr schriftlicher Antrag oder eine Abschrift der Vertragsurkunde oder des Antrags zur Verfügung gestellt worden ist und auch nicht vor Eingang der Ware beim Empfänger (bei der wiederkehrenden Lieferung gleichartiger Waren nicht vor Eingang der ersten Teillieferung) und auch nicht vor Erfüllung unserer Informationspflichten gemäß § 312c Abs. 2 BGB in Verbindung mit § 1 Abs. 1, 2 und 4 BGB-Absendung des Widerrufs oder der Sache. Der Widerruf ist zu richten an: SKN Druck und Verlag GmbH & Co. KG, Vertriebsabteilung, Postfach 100450, 26494 Norden.

Widerrufsstufen: Im Falle eines wirksamen Widerrufs sind die beiderseits empfangenen Leistungen zurückzugewähren und ggf. gezogene Nutzungen (z. B. Zinsen) herauszugeben. Können Sie uns die empfangene Leistung ganz oder teilweise nicht oder nur in verschlechtertem Zustand zurückgewähren, müssen Sie uns insoweit ggf. Wertersatz leisten. Bei der Überlassung von Sachen gilt dies nicht, wenn die Verschlechterung der Sache ausschließlich auf deren Prüfung, wie sie Ihnen etwa im Ladengeschäft möglich gewesen wäre, zurückzuführen ist. Im Übrigen können Sie die Pflicht zum Wertersatz für eine durch die bestimmungsgemäße Ingebrauchnahme der Sache entstandene Verschlechterung vermeiden, indem Sie die Sache nicht wie Ihr Eigentum in Gebrauch nehmen und alles unterlassen, was deren Wert beeinträchtigt. Paketversandfähige Sachen sind auf unsere Kosten und Gefahr zurückzusenden. Nicht paketversandfähige Sachen werden bei Ihnen abgeholt. Verpflichtungen zur Erstattung von Zahlungen müssen innerhalb von 30 Tagen erfüllt werden. Die Frist beginnt für Sie mit der Absendung Ihrer Widerrufserklärung oder der Sache, für uns mit deren Empfang. Ende der Widerrufserklärung.

Unterschrift: \_\_\_\_\_

**Bitte ankreuzen.** Ich bin damit einverstanden, während und nach der Belieferung telefonisch und schriftlich Marketinginformationen ausschließlich vom SKN Druck und Verlag zu erhalten. Meine Daten werden nicht an andere Unternehmen veräußert.

**Meine Anzeige €0,-?**

**JA, Anruf genügt!**

Freudiges Ereignis, Geburtstag, Hochzeit, Ehejubiläum, Trauerfall oder Nachruf.

Tel. (0 49 32) 8 69 69-10

\* Dieses Angebot gilt für die ersten fünf Anzeigenschaltungen täglich in der Verlagsgeschäftsstelle Norderney, Wilhelmstraße 2. Dort können Sie Muster für alle Anzeigen einsehen.

**Norderney Kurier Ostfriesischer Kurier**

Verlagsgeschäftsstelle Norderney · Wilhelmstraße 2  
Tel. (0 49 32) 8 69 69-10 · E-Mail: norderney@skn.info